

**ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ  
ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ  
О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ  
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ  
МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ  
ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ  
ДЕЙСТВИЕ**

---

CCW/GGE/V/2

26 June 2003

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Пятая сессия  
Женева, 16–27 июня 2003 года  
Пункт 10 повестки дня

**Соблюдение в контексте КОО**

**Представлено Грецией от имени Европейского союза**

1. Для ЕС режим КОО имеет большое значение в плане регулирования обычных вооружений, которые способны причинять гражданскому населению неизбирательные поражения и ненужные страдания. 13 декабря 2002 года Высокие Договаривающиеся Стороны (ВДС) решили, что назначенный Председатель предпримет межсессионные консультации по возможным вариантам поощрения соблюдения.
2. В течение 2001 года Южной Африкой, Соединенными Штатами и Европейским союзом были представлены ценные предложения относительно соблюдения.
  - предложение Соединенных Штатов основано на приложении к пересмотренному Протоколу II. Оно выдвигает второй уровень соблюдения, включая расследование фактов.
  - южноафриканское предложение основано на существующих положениях относительно консультаций и соблюдения в пересмотренном Протоколе II, но предусматривает и процедуры урегулирования проблем либо в двустороннем порядке, либо через Генерального секретаря ООН, либо иными подходящими способами. Оно рассчитано на то, чтобы охватить режим КОО в целом.
  - предложение ЕС основано на возможном "двухъярусном" механизме: первый ярус которого мог бы включать консультации и диалог, а второй – установление фактов. Это предложение тоже рассчитано на то, чтобы охватить режим КОО в целом.

3. ЕС хотел бы внести дальнейший вклад в дискуссии по поводу соблюдения. Он выступает за простой и вместе с тем эффективный режим соблюдения по КОО в целом. ЕС полагает, что прогресса можно добиться на основе нашего предыдущего предложения – относительно того, как можно было бы установить второй уровень будущего механизма соблюдения, – в сочетании с элементами южноафриканского предложения.
4. Введение нового механизма соблюдения не должно без нужды обременять Высокие Договаривающиеся Стороны и должно быть нацелено на реализацию синергии с существующими процедурами совещаний и отчетности.
5. ЕС усматривает достоинства в реализации такого подхода, по которому для установления обстоятельств дела можно было бы использовать Комитет экспертов (Консультативный комитет). Чтобы создать такой механизм, нужно было бы разобрать ряд вопросов. Как только государства-участники окажутся в состоянии достичь согласия по более широким вопросам режима соблюдения по КОО в целом, можно было бы предложить подробное описание процедур совещаний и отчетности, а также иные подробности. Это могло бы, хотя и не ограничительно, включать следующее:

**5.1 Каким должен быть мандат/компетенция такого консультативного комитета?**

Должны ли его полномочия, например, ограничиваться разбирательством фактов в случаях, когда поднимается вопрос о соблюдении?

**5.2 Какой должна быть структура такого комитета?**

Из скольких членов он должен состоять? Как они избирались бы? Как можно обеспечить справедливое географическое представительство?

**5.3 Какие шаги должны оказаться необходимыми, прежде чем созвать консультативный комитет?**

Должны ли вопросы соблюдения сначала рассматриваться за счет двусторонних консультаций между государствами? Следует ли предусмотреть для государства возможность делать представление депозитарию в случае возникновения вопроса о соблюдении? Должен ли депозитарий быть в состоянии определять необходимость дальнейших действий? Должны ли такие вопросы изначально или на более позднем этапе рассматриваться совещанием Высоких Договаривающихся Сторон (СВДС)? Требовалось бы ли согласие государства в случае возникновения вопроса о соблюдении, прежде чем СВДС могло бы рассматривать проблему или прежде чем консультативный комитет мог бы производить расследование?

#### **5.4 Кому следует сообщать выводы консультативного комитета?**

Только ли соответствующему государству(ам) или же всем ВДС? Если выводы были сообщены всем ВДС, то должно ли совещание Высоких Договаривающихся Сторон быть в состоянии рекомендовать соответствующие меры? Если да, то уместно ли заранее предусмотреть, какого рода меры могло бы быть в состоянии рекомендовать совещание Высоких Договаривающихся Сторон?

6. ЕС надеется, что вышеупомянутые соображения и вопросы могли бы способствовать углублению наших размышлений по важной проблеме соблюдения. Он готов тесно сотрудничать с Председателем и со всеми заинтересованными делегациями, с тем чтобы изучить возможные варианты поощрения соблюдения Конвенции и ее Протоколов. Чтобы придать дополнительный импульс этому процессу, ЕС просил бы составить под началом Председателя после полных консультаций с ВДС рабочий документ, содержащий предложения о соблюдении, который послужил бы в качестве основы для будущих дискуссий на ноябрьском совещании.

-----